



CONSEIL COMMUNAL DU 25 JUIN 2015
GEMEENTERAAD VAN 25 JUNI 2015

REGISTRE

REGISTER

Présents

Jean-Claude Vitoux, *Président/Voorzitter* ;

Aanwezig

Christophe Magdalijs, *Bourgmestre f.f./Burgemeester d.d.* ;

Alain Lefebvre, Bruno Collard, Jeannine Crucifix, Sophie de Vos, Christian Coppens, Valérie Cops, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, *Échevin(e)s/Schepenen* ;

Bernard Noel, Véronique Jamouille, Isabelle Désir, Michel Wauters, Jacqueline Fravezzi, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Elise Willame, Muriel Koch, Nathalie Masset, Marc Vandame, Suzanne Coopmans, Didier Molders, Suat Kuraoglu, Christian Grétry, Annick Sommer, Frédéric Lambin, André Decourrière, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;

Etienne Schoonbroodt, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Excusés

Didier Gosuin, Eloïse Defosset, Florence Couldrey, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Verontschuldigd

Ouverture de la séance à 20:00

Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

25.06.2015/A/0001 **Secrétariat**

Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 28.05.2015 - Approbation

Le Conseil,

Vu la Nouvelle Loi communale ;

Vu le règlement d'ordre d'intérieur ;

Vu le projet de procès-verbal communiqué aux Conseillers communaux ;

Décide

d'approuver le procès-verbal de la séance du 28.05.2015

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Secretariaat

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 28.05.2015 - Goedkeuring

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op het huishoudelijk reglement ;

Gelet op het notulensvoorstel aan de Gemeenteraadsleden verzend ;

Beslist

het proces-verbaal van de zitting van 28.05.2015 goed te keuren

Onderhavige beraadslaging, zal onder vorm van een beknope omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0002 **Secrétariat**

Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

| Référence | Service | Objet | Estimation Dépense/Recette (EUR) | Article Budgétai |
|-------------------------|---------------|--|--|---------------------|
| #002/28.04.2015/B/0032# | Espace Public | Réparation de la grue Hiab - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire - Ratification. | 2301,42 | 136/7455 |
| #002/28.04.2015/B/0034# | Espace Public | Remplacement de la camionnette n°17 - Marché par Procédure Négociée Sans publicité - Fixation des conditions - | 60.000 | 766/743.5 |

| | | | | |
|-------------------------|---------------|---|---------|-----------|
| | | Mode de passation - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter | | |
| #002/12.05.2015/B/0019# | Sport | Acquisition de bancs pour les vestiaires du Centre Sportif Willegems (Phase 2) - Procédure Négociée sans Publicité sur Simple Facture Acceptée - Désignation de l'adjudicataire | 4998,51 | 764/741.5 |
| #002/12.05.2015/B/0022# | Espace Public | Déplacement d'un poteau d'éclairage public régional boulevard du Triomphe, au niveau du nouveau bâtiment en construction du Centre scolaire des Marronniers. | 1115,73 | 722/724.€ |
| | | Travaux de terrassement pour exhumations de la pelouse S3 au Cimetière communal - Procédure négociée sans | | |

| | | | | |
|-------------------------|---------------|--|----------|-----------|
| #002/12.05.2015/B/0027# | Espace Public | publicité - Fixation des conditions - Approbation du cahier spécial des charges et de la dépense - Désignation des firmes à consulter. | 20000 | 878/7246 |
| #002/12.05.2015/B/0058# | Informatique | Appel aux prestations d'assistance technique, de conseil et de consultance par le CIRB. | 49991,15 | 139/1230 |
| #002/12.05.2015/B/0059# | Informatique | Renouvellement du câblage - Achat des goulottes supplémentaires - liste du matériel à acheter - désignation d'un adjudicataire. | 11764,54 | 120/7425 |
| #002/19.05.2015/B/0016# | Sport | Achat de 4 paires de poteaux de badminton et de 6 filets pour le Centre Sportif - Marché par Procédure Négociée Sans Publicité sur Simple Facture Acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de | 2123,36 | 764/744.5 |

| | | | | |
|-------------------------|---------------|---|-----------|-----------|
| #002/19.05.2015/B/0017# | Espace Public | l'adjudicataire Réparation du camion n°44 - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire. | 8217,21 | 136/7455 |
| #002/19.05.2015/B/0018# | Espace Public | Séparation du système d'alarme incendie de la Maison Communale et du Centre Culturel - Marché par procédure négociée sans publicité - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire | 11.298,46 | 100/7246 |
| #002/26.05.2015/B/0014# | Espace Public | Achat de matériel de signalisation pour la Voirie - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Approbation du marché et de la dépense - | 4949,5 | 425/741.5 |

| | | | | |
|-------------------------|---------------|--|----------|-----------|
| | | Désignation de l'adjudicataire | | |
| #002/26.05.2015/B/0015# | Espace Public | Acquisition d'échafaudages - Marché par procédure négociée sans publicité - Désignation de l'adjudicataire | 13101,83 | 100/745.5 |
| #002/26.05.2015/B/0016# | Espace Public | Acquisition de mobilier urbain - Procédure négociée sans publicité - Fixation des conditions - Approbation de la dépense et du cahier spécial des charges - Désignation des firmes à consulter. | 25000 | 425/7415 |
| #002/26.05.2015/B/0017# | Espace Public | Démontage et évacuation de la cuve à mazout de la cure de l'Eglise Ste-Anne - Procédure négociée sur simple facture acceptée - Fixation des conditions - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire. | 949,85 | 790/7246 |
| | | Mission | | |

| | | | | |
|-------------------------|---------------|---|-----------|-----------|
| #002/26.05.2015/B/0020# | Espace Public | d'assistance technique et de suivi de travaux d'élagage concernant les deux marronniers de l'école des Marronniers - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire - Ratification. | 1380 | 100/7246 |
| #002/26.05.2015/B/0022# | Espace Public | Rénovation des trottoirs dans le quartier "Demey" PTI 2013/2015 - Marché par procédure négociée avec publicité - Désignation de l'adjudicataire | 385889,84 | 421/735.€ |
| #002/02.06.2015/B/0013# | Espace Public | Acquisition d'un nettoyeur haute pression thermique pour le Cimetière - Marché par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée - Approbation du | 4884,31 | 878/744.€ |

| | | | | |
|-------------------------|---------------|--|---------|-----------|
| | | marché et de la dépense - Désignation de l'adjudicataire | | |
| #002/02.06.2015/B/0014# | Espace Public | Acquisition d'un nouveau conteneur-presse - Marché par procédure négociée sans publicité - Désignation de l'adjudicataire | 21949,4 | 876/744.5 |
| #002/02.06.2015/B/0015# | Espace Public | Acquisition de boxes à vélos - Procédure négociée sans publicité - Fixation des conditions - Approbation de la dépense et du cahier des charges - Désignation des firmes à consulter | 20000 | 425/7415 |
| #002/02.06.2015/B/0016# | Espace Public | Acquisition d'un compresseur et accessoires - Marché par Procédure Négociée Sans publicité - Fixation des conditions - Mode de passation - Approbation de la dépense - Désignation des | 20000 | 421/744.5 |

| | | | | |
|-------------------------|-----------------------------|---|-------|----------|
| | | firmes à consulter | | |
| #002/02.06.2015/B/0044# | Enseignement - Formation | Académie communale "Franz Constant" - Achat de matériel de percussion - Marché par procédure négociée sans publicité. | 14900 | 734/7445 |

PREND ACTE :

- de la passation des marchés par procédure négociée sans publicité susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

| Referentie | Dienst | Onderwerp | Aanwending uitgave / ontvangst (EUR) |
|-------------------------|--------------------|---|---|
| #002/28.04.2015/B/0032# | Publieke Ruimte | Herstelling van de Hiab laadkraan - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanbuiding van de opdrachtnemer - Ratificatie. | 2301,42 |

| | | | |
|-------------------------|--------------------|---|----------|
| #002/28.04.2015/B/0034# | Publieke Ruimte | Vervanging van het voertuig n°17 - Opdracht via onderhandelingprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Wijze van gunning - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadpleegde firma's | 60.000 |
| #002/12.05.2015/B/0019# | Sport | Aankoop van banken voor kleedkamers van het sportcentrum Willegems (fase 2) - Opdracht via onderhandelingsprocedure gesloten met een aanvaarde faktuur - Aanduiding van de opdrachtnemer | 4998,51 |
| #002/12.05.2015/B/0022# | Publieke Ruimte | Verplaatsing van een regionale openbare lantaarnpaal Triomflaan, op het niveau van het nieuwe gebouw van het schoolcentrum 'LesMarronniers' | 1115,73 |
| #002/12.05.2015/B/0027# | Publieke Ruimte | Grondwerken voor opgravingen van het grasveld S3 in het Gemeentelijk kerkhof - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van het lastenboek en van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's. | 20000 |
| #002/12.05.2015/B/0058# | Informatica | Oproep tot het verstrekken van prestaties in verband met technische bijstand, advies en consultancy door het CIBG. | 49991,15 |
| #002/12.05.2015/B/0059# | Informatica | Vernieuwing van de bekabeling - Aankoop van bijkomende kabelgoten - Lijst van aan te kopen materiaal - aanduiding van opdrachtnemer | 11764,54 |
| | | Aankoop van 4 paar badmintonpalen en 6 netten | |

| | | | |
|-------------------------|-----------------|--|--------------------|
| #002/19.05.2015/B/0016# | Sport | voor het Sportcentrum Willegems - Opdracht via onderhandelingsprocedure gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer | 2123,36 |
| #002/19.05.2015/B/0017# | Publieke Ruimte | Herstelling van de vrachtwagen n°44 - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de opdracht en de uitgave - Aanbuiding van de opdrachtnemer | 8217,21 |
| #002/19.05.2015/B/0018# | Publieke Ruimte | Scheiding van het alarmsysteem van het Gemeentehuis en het Cultureel Centrum - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder | 11.298,46€ tvac |
| #002/26.05.2015/B/0014# | Publieke Ruimte | Aankoop signalisatiemateriaal voor de Wegenis - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de opdracht en van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer | 4949,5 |
| #002/26.05.2015/B/0015# | Publieke Ruimte | Aankoop van steigers - Overheidsopdracht via onderhandeling zonder bekendmaking - Aanduiding van de opdrachtnemer | 13101,83 |
| | Publieke | Aankoop van stadsmeubilair - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek - Aanduiding van de firma's. | |

| | | | |
|-------------------------|--------------------|--|-----------|
| #002/26.05.2015/B/0016# | Ruimte | Aankoop van stadmeubilair - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek - Aanduiding van de te raadplegen firma's. | 25000 |
| #002/26.05.2015/B/0017# | Publieke Ruimte | Uitnemen en opruiven van de stockoliekuip van de pastorie van de Sint Anna Kerk - Onderhandelingsprocedure gesloten met een aanvaarde factuur - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder. | 949,85 |
| #002/26.05.2015/B/0020# | Publieke Ruimte | Taak van technische bijstand en van opvolging van snoeiwerkzaamheden betroffende de twee kastanjabomen van de school "Les Marronniers" - Opdracht per onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer - Ratificatie. | 1380 |
| #002/26.05.2015/B/0022# | Publieke Ruimte | Vernieuwing van de voetpaden "Demey" wijk - DIPI 2013/2015 - Opdracht via onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Aanduiding van de aanbesteder | 385889,84 |
| #002/02.06.2015/B/0013# | Publieke Ruimte | Aankoop van een thermische hoge drukreiniger voor het kerkhof - Opdracht per onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking gesloten met een aanvaarde factuur - goedkeuring van de opdracht en van de uitgave - aanduiding | 4884,31 |

| | | | |
|-------------------------|------------------------|---|---------|
| #002/02.06.2015/B/0014# | Publieke Ruimte | van de opdrachtnemer Aankoop nieuwe containers voor het containerpark - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Aanduiding opdrachtnemer | 21949,4 |
| #002/02.06.2015/B/0015# | Publieke Ruimte | Aankoop fietsboxen - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek - Aanduiding van de te raadplegen firma's | 20000 |
| #002/02.06.2015/B/0016# | Publieke Ruimte | Aankoop compressor en toebehoren - Opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Wijze van gunning - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's | 20000 |
| #002/02.06.2015/B/0044# | Onderwijs - vorming | Academie communale "Franz Constant" - Aankoop van slagwerkmateriaal - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking | 14900 |

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en op aangenomen factuur;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

25.06.2015/A/0003 **Secrétariat**

Communication au Conseil communal des arrêtés adoptés par le Bourgmestre sur

base des articles 133 et 135 de la nouvelle loi communale

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'exécution d'un chantier en voirie régionale.
Dossier OSIRIS B1 46451 en urgence.
2. Autorisation du gestionnaire de voirie - avenue de la Houlette 13
3. Autorisation du gestionnaire de voirie - rue du Villageois 20

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededeling aan de Gemeenteraad van besluiten van de Burgemeester op basis van artikelen 133 en 135 van het nieuwe gemeentewet

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder :

1. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'exécution d'un chantier en voirie régionale.
Dossier OSIRIS B1 46451 en urgence.
2. Autorisation du gestionnaire de voirie - avenue de la Houlette 13
3. Autorisation du gestionnaire de voirie - rue du Villageois 20

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

25.06.2015/A/0004 **Secrétariat**

Rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration de BRUTELE.

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, article 96bis

Prend acte

du rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration de BRUTELE.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région

de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Secretariaat

Jaarlijks verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van BRUTELE.

DE RAAD :

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikel 96bis ;

Neem akte van de jaarlijkse verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van BRUTELE.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

Christian Grétry entre en séance / treedt in zitting

25.06.2015/A/0005 **Espace Public**

Programme Triennal d'Investissement (PTI) pour les années 2013 à 2015 - Projets n°03 - Modification du programme.

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public (Moniteur Belge du 20 août 1998) ;

Vu que la commune se doit de présenter au service des Travaux Subsidiés de la Région de Bruxelles-Capitale, un programme triennal d'investissement sur base duquel des subsides seront attribués ;

Vu la décision du Gouvernement du 7 mai 2015 de lancer un appel à projets dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie (URE) et ce pour un montant minimum de 1 million d'euro ;

Vu que le taux de subsidiation de base de ces projets s'élève à 100% que mais le subside sera limité à une enveloppe maximale de 150.000 € par projet ;

Vu qu'un bâtiment ou complexe de bâtiments peut faire l'objet de plusieurs projets, et qu'un projet doit porter minimum sur un montant de 40.000€ TTC pour être recevable ;

Vu qu'il existe déjà un Programme d'Investissement 2013 - 2015 pour la commune d'Auderghem, arrêté par le Conseil Communal du 27/03/2014 (ref. délib. : #002/27.03.2014/A/0011#)

Vu que, afin de bénéficier de ces subsides, il y a lieu de modifier ce programme triennal d'investissement 2013 - 2015 ;

Vu qu'il est proposé de le modifier comme suit (ajout du projet n°03) :

* Projet n° 03 :

Relighting complet de la Maison Communale (Phase 2)

Estimation de la dépense : 150.000 € TVAC

Montant du subside demandé : 150.000 €.

Vu qu'en application des articles 21 et 22 de l'ordonnance, l'obtention de ces subsides est liée à un engagement sur l'honneur (de la part de la commune) de ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pendant une période de vingt ans, à dater de l'octroi du subside, sans en avertir au préalable l'autorité subsidiante ;

Vu qu'une somme de 150.000 € est prévue à l'article 100/724.60 du budget extraordinaire de 2015 « Relighting maison communale (phase 2) » ;

DECIDE :

- d'approuver la modification du Programme Triennal d'Investissement 2013-2015 proposé par le service de l'Espace Public par l'ajout du projet n°03 cité ci-dessous, établi sur le formulaire conforme au modèle fixé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale :

* Projet n° 03 :

Relighting complet de la Maison Communale (Phase 2)

Estimation de la dépense : 150.000 € TVAC

Montant du subside demandé : 150.000 €.

- de s'engager sur l'honneur à ne pas aliéner ou modifier l'affectation du bien pour lequel il bénéficie d'un subside dans les vingt années de l'octroi de ce dernier ;

- de solliciter l'octroi du subside auprès du service des Travaux Subsidiés de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Publieke Ruimte

Driejarig Investeringsprogramma voor de jaren 2013 tot 2015 project nr03 -

Wijziging van het programma.

DE RAAD,

Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies ten einde de verwezenlijking van werken van openbaar nut aan te moedigen (Belgisch Staatsblad van 20 augustus 1998);

Gezien de gemeente aan de dienst Gesubsidieerde Werken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een driejarig investeringsprogramma moet voorleggen op basis waarvan de subsidies toegekend zullen worden;

Gezien de beslissing van de Regering van 7 mei 2015 een nieuwe projectaanvraag in het domein van het rationeel energiegebruik (REV) te lanceren en dit voor een bedrag van 1 miljoen euro;

Gezien het basisniveau van de subsidiëring van deze projecten 100 % bedraagt maar

dat de subsidie beperkt zal worden tot een maximumomslag van 150.000 € per project; Gezien een gebouw of een complex van gebouwen het onderwerp van verschillende projecten kunnen zijn, en dat een project minimum een bedrag van 40.000 € BTW incl. moet betreffen om aanvaardbaar te zijn;

Gezien er reeds een Investeringsprogramma 2013-2015 bestaat voor de gemeente Oudergem, dat door de Gemeenteraad werd goedgekeurd op 27/03/2014 (ref. beraadslaging #002/27.03.2014/A/0011#);

Gezien, teneinde van deze subsidie te kunnen genieten, het nodig is om dit driejarenprogramma van investering 2013-2015 te wijzigen;

Gezien men voorstelt om het als volgt te wijzigen (toevoeging project nr. 03)

* Project nr. 03 :

Volledige relighting van het gemeentehuis (Fase 2)

Schatting van de uitgaven 150.000 € BTW Incl.

Bedrag gevraagde subsidie : 150.000 €

Gezien de toepassing van de artikels 21 en 22 van de ordonnantie, het verkrijgen van deze subsidie gepaard gaat met een (door de gemeente) belofte op eer om gedurende een periode van twintig jaar de bestemming van het goed niet over te dragen of te wijzigen zonder de subsidiërende autoriteit hiervan vooraf op de hoogte te brengen.

Gezien een bedrag van 150.000 € voorzien is op artikel 100/724.60 van de buitengewone begroting 2015 "Relighting gemeentehuis (fase 2) ;

BESLIST

- om de wijziging van het Driejarenprogramma van Investering 2013-2015 voorgesteld door de dienst van de Openbare Ruimte door het toevoegsel van het project n° 03 hieronder aangehaald, opgesteld op het formulier overeenkomstig het model dat door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt bepaald, goed te keuren:

* Het project n° 03:

Volledige Relighting van het Gemeentehuis (Fase 2)

De schatting van de uitgaven: 150.000 € BTW Incl.

Het bedrag van de gevraagde subsidie: 150.000 €

- om op de eer te beloven om gedurende een periode van twintig jaar de bestemming van het goed waarvoor hij van een subsidie geniet niet over te dragen of te wijzigen;

- om de toekenning van de subsidie aan te vragen bij de dienst van de Gesubsidiëerde Werkzaamheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0006 **Mobilité**

Dimanche sans voiture du 20 septembre 2015 - Règlement d'administration interne.

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, article 117 ;

Vu l'accord conclu le 25 mars 2015 entre les bourgmestres des dix-neuf communes de

l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ;
Considérant que le 20 septembre 2015 aura lieu la « journée sans voiture » ;
Que le conseil communal décide de s'associer également à cet événement ;
Qu'à cette occasion, seules les personnes et les véhicules autorisés pourront circuler sur tout le territoire des dix-neuf communes ;
Qu'il convient dès lors d'assurer la cohérence dans la délivrance des autorisations ;
Qu'à cet égard, une multiplication des démarches pour la personne désirant obtenir une autorisation risque de la dissuader de se conformer au règlement et, partant, de l'inciter à frauder ;

ARRÊTE :

Article unique. L'accord conclu 25 mars 2015 entre le bourgmestre de la commune d'Auderghem et les bourgmestres des dix-huit autres communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est approuvé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Mobiliteit

Autoloze dag van 20 september 2015 : Reglement van inwendig bestuur.

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op het akkoord gesloten op 25 maart 2015 tussen de burgemeesters van de negentien gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;

Overwegende dat op 20 september 2015 de dag « zonder auto mobiel in de stad » plaatsvindt;

Dat de gemeenteraad beslist om zich bij dit evenement aan te sluiten;

Dat bij deze gelegenheid enkel de personen en de voertuigen die een toelating hebben verkregen, zich mogen verplaatsen over het hele grondgebied van de negentien gemeenten;

Dat dienovereenkomstig coherentie dient verzekerd bij de uitreiking van doorgangsbewijzen;

Dat een uitbreiding van het aantal stappen die men dient te ondernemen om een doorgangsbewijs te verkrijgen, een afradend effect kan hebben om het reglement na te leven en tot fraude kan aanzetten;

BESLUIT:

Enig artikel. Het akkoord dat op 25 maart 2015 gesloten werd tussen de burgemeester van de gemeente Oudergem en de burgemeesters van de achttien andere gemeenten van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad is goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Liquidation des subsides prévus au budget 2015 en faveur de l'ASBL Seniors d'Auderghem et du Conseil de l'Action Sociale et des Solidarités

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées par l'administration communale;

Vu sa décision du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation y relative;

Vu les rapports d'activité 2014 de l'ASBL Seniors d'Auderghem et du Conseil de l'Action Sociale et des Solidarités"

Considérant que le budget ordinaire de l'exercice 2015 prévoit des dépenses aux articles 834/43501 et 842/33202;

Attendu que ce document a été approuvé par l'autorité de tutelle;

DECIDE :

1) d'autoriser la liquidation des subsides prévus au budget ordinaire de l'exercice 2015, en faveur des associations suivantes :

Article 834/43501 :

Asbl Seniors d'Auderghem 8.000 euros

Article 842/33202 :

Conseil de l'Action Sociale et des Solidarités 7.500 euros

2) de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de cette décision.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale, en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Sociale Coördinatie

Uitkering van de toelagen ingeschreven in de begroting van 2015 ten voordele van de VZW Senioren Oudergem en de Raad van de Sociale Actie en Solidariteit.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelagen verleend door het Gemeentebestuur;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering terzake;

Gelet op de activiteitenverslagen voor het dienstjaar 2014 van de VZW Senioren Oudergem en de Raad van de Sociale Actie en Solidariteit;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2015 een uitgave voorziet op de artikels 834/43501 en 842/33202;

Gezien dit document goedgekeurd werd door de Hogere Overheid;

BESLIST :

1) de uitkering van de toelagen ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2015 ten voordele van de volgende verenigingen toe te laten :

Artikel 834/43501 :

Asbl Senioren Oudergem 8.000 euro

Artikel 842/332/02 :

Raad van de Sociale Actie en Solidariteit 7.500 euro

2) Het Schepencollege te belasten met de uitvoering van deze beslissing. Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan De Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0008 **Coordinations sociales**

Liquidation des subventions prévues au budget 2015 aux associations patriotiques et philanthropiques

LE CONSEIL,

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 14 novembre 1983 instaurant le controle de l'octroi et de l'emploi des subventions octroyées par l'administration communale;

Vu sa décision du 7 décembre 1984 approuvant la réglementation y relative;

Considérant que le budget ordinaire de l'exercice 2015 prévoit des dépenses aux articles 849/332/02;790/332/01;762/332/02 et 842/435/01;

Attendu que ce document a été approuvé par l'autorité de tutelle;

DECIDE :

1. d'autoriser la liquidation des subsides prévus au budget ordinaire de l'exercice 2015, en faveur des associations suivantes :

| Article 849/332/02 Associations philanthropiques | Euros |
|--|--------------|
| Zoniënzorg | 300 |
| Vie Féminine | 150 |
| Groupe des Aphasiques "Se Comprendre" asbl | 150 |
| Réseau Santé Vieux Sainte-Anne | 400 |
| Service Contacts Santé Blankedelle | 180 |
| Centre de distribution de vivres Notre Dame du Blankedelle | 750 |

| | |
|---|-----|
| Groep Ziekenzorg | 150 |
| Visiteurs des malades Saint-Julien | 150 |
| Visiteurs des malades Blankedelle | 150 |
| Article 790/332/01 - Subsidies Amis de la Morale Laïque | |
| Fédération des Amis de la Morale Laïque d'Auderghem | 300 |
| Article 762/332/02 - Groupements patriotiques | |
| Ligue nationale des Vétérans du Roi Léopold III - section d'Auderghem | 350 |
| Article 842/435/01 - Subside Opératoir 11.11.11 | |
| Sociaal Kulturele Raad | 350 |
| Auderghem Tiers Monde | 350 |

2. de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de cette décision.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Sociale Coordinatie

Uitkering van de toelagen ingeschreven in de begroting van 2015 ten voordele van de vaderlandslievende en filantropische verenigingen.

DE RAAD,

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 houdende instelling van de controle op de toekenning en de aanwending van de toelagen verleend door het Gemeentebestuur;

Gelet op zijn beraadslaging van 7 december 1984 houdende goedkeuring van de reglementering terzake;

Gezien de gewone begroting van het dienstjaar 2015 een uitgave voorziet op de artikels 849/332/02;790/332/01;762/332/02 en 842/435/01

Gezien dit document goedgekeurd werd door de Hogere Overheid;

BESLIST :

1. De uitkering der toelagen ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2015 ten voordele van de volgende verenigingen toe te laten :

| Artikel 849/332/02 - Filantropische verenigingen | Euros |
|---|--------------|
| Zoniënzorg | 300 |
| Vie Féminine | 150 |
| Groupe des Aphasiques "Se Comprendre" asbl | 150 |
| Réseau Santé Vieux Sainte-Anne | 400 |
| | |

| | |
|---|-----|
| Service Contacts Santé Blankedelle | 180 |
| Centre de distribution de vivres Notre Dame du Blankedelle | 750 |
| Groep Ziekenzorg | 150 |
| Visiteurs des malades Saint-Julien | 150 |
| Visiteurs des malades Blankedelle | 150 |
| Artikel 790/332/01 - Subsidie Amis de la Morale Laïque | |
| Fédération des Amis de la Morale Laïque d'Auderghem | 300 |
| Artikel 762/332/02 - Vaderlandslievende groeperingen | |
| Ligue nationale des Vétérans du Roi Léopold III - section d'Auderghem | 350 |
| Artikel 842/435/01 - Subsidie Operatie 11.11.11 | |
| Sociaal Kulturele Raad | 350 |
| Auderghem Tiers Monde | 350 |

2. Het Schepencollege te belasten met de uitvoering van deze beslissing

Onderhavige beraadslaging, zal onder vorm van een beknope omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0009 **Emploi**

Projet local de la Maison de l'Emploi 2015 - Signature de la Convention de Partenariat avec ACTIRIS

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle Loi Communale;

Vu le dossier d'introduction de projet établi par le service Emploi ;

Vu la Convention de partenariat avec ACTIRIS ;

Vu le courrier signé par le directeur du département mentionnant que le dossier est accepté;

Vu que les dépenses estimées à 8.300,00 € TVAC, subsidiées par ACTIRIS dans leur totalité, seront imputées à l'article 851/12402 du budget ordinaire communal de 2015.

DECIDE

D'approuver la signature de la Convention avec ACTIRIS relative au Projet local de la Maison de l'Emploi 2015, en collaboration avec les autres partenaires, à savoir : la cellule ISP et Jeunes du CPAS d'Auderghem, l'ALE ainsi qu'ACTIRIS, dont le siège est situé Boulevard Anspach 65 à 1000 Bruxelles.

D'imputer cette dépense à l'article 851/12402 du budget communal ordinaire de 2015 ;

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Werkgelegenheid

Lokaal project van het Job huis 2015 - Ondertekening van de overeenkomst met ACTIRIS

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Gezien het introductiedossier van het project door de tewerkstellingsdienst opgericht;

Gezien de partnerschapovereenkomst met ACTIRIS;

Gezien de brief, door de directeur van de afdeling ondertekend, dat vermeldt dat het dossier aanvaard is;

Gezien de uitgave geschat op 8.300,00 €, door ACTIRIS in zijn geheel gesubsidieerd, op artikel 851/12402 van de gewone begroting 2015 opgevoerd zullen worden.

BESLIST

- de ondertekening van de overeenkomst met ACTIRIS betreffende het lokaal project van het Job huis 2015, in samenwerking met de andere partners, te weten de sociale en professionele integratie en Jeugdcel van het OCMW van Oudergem, de PWA en ACTIRIS, waarvan het hoofdkantoor in Anspachlaan 65 te 1000 Brussel gevestigd is, goed te keuren
- de uitgave geschat op 8.300 € goed te keuren en op te voeren op artikel 851/12402 van de gewone begroting van 2015.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0010 **Recette**

Seniors Auderghem asbl - Compte de l'exercice 2014

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, article 3 ;

Vu la nouvelle loi communale, article 117,

Décide

d'approuver le compte de l'a.s.b.l. Seniors Auderghem - exercice 2014.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Senioren Oudergem vzw - Rekening van het dienstjaar 2014

De Raad

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, artikel 3 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, artikel 117,

Beslist

de rekening van de v.z.w. Senioren Oudergem dienstjaar 2014 goed te keuren;

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0011 **Recette**

Compte budgétaire, balance et compte de résultats du Centre Public d'Action Sociale - Exercice 2014 - Approbation

Le conseil

Vu que le compte budgétaire ainsi que la balance et le compte de résultats de l'exercice 2014 du Centre Public d'Action Sociale ont été approuvés par son Conseil en date du 26 mai 2015 ;

Vu la loi organique des Centres Publics d'Action Sociale du 8 juillet 1976, les articles 87 et 89 ;

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117 ;

Décide :

D'approuver le compte budgétaire ainsi que la balance et le compte de résultats de l'exercice 2015 du Centre Public d'Action Sociale d'Auderghem.

La présente délibération en quintuple exemplaire sera transmise à la Présidente du Centre Public d'Action Sociale qui se chargera de la présentation à l'Autorité de Tutelle de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Begrotingsrekening, balans en resultatenrekening van het Openbaarcentrum voor Maatschappelijk Welzijn - Dienstjaar 2014 - Goedkeuring

De raad

Gezien de begrotingsrekening evenals de balans en resultatenrekening van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn voor het dienstjaar 2014 werden goedgekeurd op 26 mei 2015 door de Raad van Maatschappelijk Welzijn ;

Gelet op de organieke wet op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van 8 juli 1976, meerbepaald de artikelen 87 en 89 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, inzonderheid het artikel 117 ;

beslist :

De begrotingsrekening, de balans en resultatenrekening voor het dienstjaar 2014 van het Openbare Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Oudergem goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal in vijfvoud overgemaakt worden aan de Voorzitter van het Openbare Centrum voor Maatschappelijk Welzijn die belast is met de verzending naar de Voogdijoverheid van het Brusselse Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0012 **Recette**

C.P.A.S. – Modifications budgétaires n°0 et n°1 - Exercice 2015 - Approbation

LE CONSEIL,

Vu le budget de l'exercice 2015, du Centre public d'Action sociale, approuvé par le Conseil Communal en séance du 18.12.2014.

Vu les délibérations du Conseil de l'Action Sociale en ses séances plénières des 26 mai et 23 juin 2015 ;

Vu la loi du 8 juillet 1976, organique des C.P.A.S., l'article 88 ;

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117 ;

DECIDE

d'approuver la modification n° 0 et 1 - exercice 2015 – du budget du C.P.A.S. comme reprise dans les pièces justificatives.

La présente délibération, en triple ainsi que les pièces justificatives seront transmises par l'intermédiaire du C.P.A.S. à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

O.C.M.W. - Begrotingswijzigingen 0 en 1 - Dienstjaar 2015 - Goedkeuring

DE RAAD,

Gezien de begroting van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn voor het dienstjaar 2015 werd goedgekeurd door de Gemeenteraad op datum van 18 december 2014.

Gelet op de beraadslagingen van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn in voltallige zitting van 26 mei en 23 juni 2015.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, artikel 88;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, artikel 117;

BESLIST :

De begrotingswijziging n° 0 en 1 van de begroting van het O.C.M.W. - dienstjaar 2015 goed te keuren conform de stavingstukken.

Onderhavige beraadslaging in drievoud, evenals de stavingstukken, zullen door tussenkomst van het O.C.M.W. overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0013 **Recette**

Conseil de l'Action Sociale et des Solidarités - Compte 2014

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, l'article 3 ;

Considérant que le Conseil de l'Action Sociale et des Solidarités nous a fait parvenir son compte de l'exercice 2014 ;

Vu que cette association a bénéficié d'un subside de 7.500,00 € en 2014.

Décide

D'approuver le compte de l'Action Sociale et des solidarités compte 2014.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président chargé de la tutelle sur les Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit - Rekening 2014

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, artikel 3 ;

Overwegende dat de Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit ons zijn rekening van 2014 heeft overgemaakt

Overwegende dat deze vereniging in 2014 een gemeentelijke subsidie ontving van 7.500,00 €;

Beslist

De rekening van het dienstjaar 2014 van de Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit

goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan De Heer Minister President belast met het toezicht op de lokale besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0014 **Recette**

Profil financier individuel

LE CONSEIL,

Attendu que chaque année Belfius Banque nous communique notre « Profil Financier Individuel » qui consiste en une analyse sur trois tableaux : les dépenses ordinaires, la fiscalité et les résultats financiers ;

Vu que dans cette analyse une comparaison est faite avec les autres communes de la capitale ainsi que les communes appartenant à notre « cluster » ;

Attendu que le collège souhaite communiquer ces données aux membres du conseil communal ;

Conformément à la nouvelle loi communale et plus particulièrement l'article 117 ;

Décide

De prendre connaissance du profil financier individuel de la commune d'Auderghem.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Individueel financieel profiel

DE RAAD,

Gezien Belfius Bank ons elk jaar ons "Individueel Financieel Profiel" bezorgt dat een analyse maakt op drie vlakken : de gewone uitgaven, de fiscaliteit en de financiële resultaten;

Gezien deze analyse een vergelijk maakt tussen de andere gemeentes van de hoofdstad en met de gemeentes die tot onze "cluster" behoren;

Gezien het college deze informatie wil delen met de leden van de gemeenteraad;

Overeenkomstig de nieuwe gemeentewet en meer bepaald het artikel 117;

Beslist

Kennis te nemen van het individuele financiële profiel van de gemeente Oudergem

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan De Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0015 **Recette**

Compte budgétaire de l'exercice 2014 - Arrêt provisoire

Le Conseil,

Vu la loi communale, les articles 96, 99 par.2, 242 et 244;

Conformément aux articles 73, 75 et 78 de l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant le règlement général de la comptabilité communale;

DECIDE:

d'approuver le compte communal pour l'exercice 2014 ainsi que ses annexes.

La présente délibération ainsi que les pièces justificatives seront transmises en quintuple à Monsieur le Ministre Président chargé pour l'Arrondissement Administratif de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Gemeenterekening van het dienstjaar 2014 - Voorlopige afsluiting.

De Raad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, de artikelen 96, 99 par. 2, 242 en 244;

Gelet op de artikelen 73, 75 en 78 van het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit ;

BESLIST :

De gemeenterekening voor het dienstjaar 2014 en zijn bijlagen goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging evenals de stavingsstukken zullen, in vijfvoud, overgemaakt worden aan de Heer Minister President bevoegd voor het Administratief Arrondissement van Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0016 **Recette**

Modification budgétaire n°1 service ordinaire et n° 2 service extraordinaire - exercice 2015

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 117, 225;

Vu l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant sur le règlement général de la comptabilité communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

DECIDE: d'approuver:

1. La modification n°1 - service ordinaire - exercice 2015
2. La modification n°2 - service extraordinaire - exercice 2015.

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et les montants seront transmis à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Begrotingswijziging nr 1 gewone dienst en nr 2 buitengewone dienst - dienstjaar 2015

De Raad,

Gelet op de nieuwe Gemeentewet, artikelen 117 en 255;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST: goed te keuren:

1. De begrotingswijziging nr 1 - gewone dienst - dienstjaar 2015
2. De begrotingswijziging nr 2 - buitengewone dienst - dienstjaar 2015

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsook de lijst van gewijzigde begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0017 **Recette**

Évolution du fonds des pensions - Résultat de l'exercice 2013.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117,

Conformément aux articles 5 et 8 de la convention passée entre ETHIAS et l'Administration communale à propos de la création d'un fonds de pensions;

Suite au rapport financier de l'exercice 2013 qui nous a été transmis par ETHIAS.

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

Prend acte du rapport financier de notre fonds de pensions pour l'exercice 2013.

La présente délibération, en double, ainsi qu'une copie du rapport financier sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en

charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Ontvangerij

Evolution van het pensioensfonds - Resultaat van het dienstjaar 2013.

DE RAAD,

Gezien de nieuwe gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de artikelen 5 en 8 van de overeenkomst tussen ETHIAS en het Gemeentebestuur betreffende de oprichting van een pensioenfonds;

Ingevolge het financieel rapport van het dienstjaar 2013, overgemaakt door ETHIAS;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

Neemt kennis van het financiële rapport over het gemeentelijke pensioenfonds – dienstjaar 2013.

Onderhavige beraadslaging in tweevoud, evenals kopies van het financiële rapport zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0018 **Régie foncière**

Compte de la Régie foncière – Exercice 2014 – Approbation provisoire.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 261 à 263 ;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 novembre 2003 relatif à la gestion financière des régies communales ;

Vu la circulaire du 4 février 2005 du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relative à la gestion financière des régies communales ;

DECIDE :

- d'approuver provisoirement le compte de la Régie foncière pour l'exercice 2014 ;
- d'affecter le résultat à la constitution de réserves en vue de rénovations et acquisitions immobilières futures.

La présente délibération ainsi que ses annexes, seront transmises, en cinq exemplaires, à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Rekening van de Regie voor Grondbeleid voor het dienstjaar 2014 – Voorlopige goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet de nieuwe gemeentewet, artikelen 261 tot 263;

Gelet op het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 november 2003 inzake het financieel beheer van de gemeentebedrijven;

Gelet op de omzendbrief van 4 februari 2005 van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, met betrekking tot het financieel beheer van de gemeentebedrijven;

BESLIST :

- de rekening van de Regie voor Grondbeleid voor het dienstjaar 2014 voorlopig goed te keuren;
- de resultaten aan te voegen aan de reserves voor renovaties en aankopen van vastgoed.

Onderhavig beraadslaging, in vijfvoud, evenals de bijlagen zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister-President van het Brusselst Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0019 **Rémunérations**

Utilisation d'un GSM privé dans le cadre de l'activité professionnelle. - Intervention de l'Administration.

LE CONSEIL,

Revu sa délibération du 17 avril 1997, références 17.04.97/A/023, portant « nouveau statut pécuniaire du personnel communal », délibération pouvant sortir ses effets suivant lettre du 16 septembre 1997, références 002-97/9283 mav, du service de la Tutelle du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu le chapitre 4.1.3.11 des instructions administratives de l'ORPSS (ONSSAPL) : avantages en nature ;

Considérant qu'il y a lieu de couvrir les frais engagés par les agents qui utilisent leur GSM privé dans le cadre de leur activité professionnelle ;

Considérant que certains agents, de par la mobilité de leur fonction, doivent être joignables très régulièrement et/ou rapidement ;

Considérant que l'O.N.S.S.A.P.L (ORPSS) prévoit que si l'Administration ne peut pas prouver que le montant forfaitaire de l'indemnité GSM couvre uniquement les frais

professionnels, un montant de 12,50 € par mois et par agent sera à déclarer comme avantage de toute nature soumis au paiement des cotisations sociales et du précompte professionnel ;

Vu le protocole d'accord du Comité Particulier de Négociation ;

Sur proposition du Collège échevinal ;

Vu les articles 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Décide :

De modifier sa délibération du 17 avril 1997 portant Charte Sociale – Nouveau statut pécuniaire du personnel communal de la façon suivante:

Section 19 Utilisation d'un GSM privé dans le cadre de l'activité professionnelle – Intervention de l'Administration

Article 97 Principe

Les agents qui utilisent leur Gsm privé dans le cadre de leur activité professionnelle bénéficient d'une indemnité forfaitaire en compensation des frais réalisés.

Article 98 Modalités de remboursement

Le Collège des Bourgmestre et Echevins désigne les agents qui bénéficient d'une indemnité Gsm sur base de la mobilité attachée à la fonction exercée et des nécessités de service requérant que le travailleur soit contactable très régulièrement et / ou rapidement.

Montant de l'indemnité

L'indemnité Gsm se monte à 21 € par mois (non soumise à l'index).

En cas d'absence pour maladie de 15 jours à 29 jours : 10,50 € par mois.

En cas d'absence pour maladie de 30 jours ou plus : l'indemnité est suspendue.

Montant de l'indemnité personnel « d'urgence »

L'indemnité Gsm se monte à 34,20 € par mois (non soumise à l'index).

En cas d'absence pour maladie de 15 jours à 29 jours : 17,10 € par mois.

En cas d'absence pour maladie de 30 jours ou plus : l'indemnité est suspendue.

Les indemnités visées sont calculées proportionnellement au régime de travail de l'agent.

Liquidation de l'indemnité

L'indemnité Gsm est payée mensuellement en même temps que le traitement.

Lorsque le travailleur n'exerce plus une fonction donnant droit à l'octroi de l'indemnité Gsm, elle prend fin de plein droit.

Le membre du personnel qui bénéficie d'une indemnité Gsm s'engage à communiquer son numéro de Gsm à son employeur.

Article 99 Régime de taxation

Si l'Administration ne peut pas prouver que le montant forfaitaire de l'indemnité Gsm couvre uniquement les frais professionnels, un montant de 12,50 € par mois et par agent sera à déclarer comme avantage de toute nature soumis au paiement des cotisations sociales (personnelles et patronales) et du précompte professionnel.

L'indemnité Gsm inférieure à 12,50 € est intégralement soumise au paiement des cotisations et au précompte professionnel.

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Bezoldigingen

Gebruik van een particuliere GSM in verband met de beroepsbezigheid – Bijdrage van het Bestuur.

DE RAAD,

Herzien zijn beraadslaging van 17 april 1997, refert 17.04.97/A/023, houdende “nieuw geldelijk statuut van het gemeentepersoneel”, beraadslaging die zijn uitwerking mag hebben volgens brief van 16 september 1997, refert 002-97/9283 mav, van de voogdijdienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op hoofdstuk 4.1.3.11 van de administratieve instructies van de DIBISS (RSZPPO);

Overwegende dat het nodig is om de kosten te dekken, die door de agenten worden gemaakt, die hun particuliere GSM in verband met hun beroepsbezigheid gebruiken.

Overwegende dat bepaalde agenten, door de mobiliteit van hun functie, zeer regelmatig en/of snel bereikbaar moeten zijn;

Overwegende dat de DIBISS (RSZPPO) bepaalt dat als het Bestuur niet kan bewijzen dat het forfaitair bedrag van de Gsm-vergoeding alleen de professionele kosten dekt, zal een bedrag van 12,50 € per maand en per agent als voordeel van alle aard verklaard worden, dat aan de betaling van de sociale bijdragen en de bedrijfsvoorheffing onderworpen is;

Gezien de akkoordovereenkomst van het Onderhandelingscomite;

Op voorstel van het Schepencollege;

Gelet op de artikels 117 en 145 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST :

Zijn beraadslaging van 17 april 1997, houdende Sociaal Handvest – Nieuwe geldelijk statuut van het gemeentepersoneel als volgt te wijzigen;

Afdeling 19 Gebruik van een particuliere GSM in verband met de beroepsactiviteit – Bijdrage van het Bestuur

Artikel 97 Beginsel

De agenten, die hun particuliere GSM in verband met hun beroepsactiviteit gebruiken, genieten van een forfaitaire vergoeding in compensatie van de uitgevoerde kosten..

Artikel 98 Terugbetalingsmodaliteiten

Het College van Burgemeester en Schepenen duidt de agenten aan die van een GSM-vergoeding genieten op basis van de mobiliteit van hun functie en de dienst noodzaak, die vereisen dat de werknemer zeer regelmatig en / of snel bereikbaar moet zijn.

Bedrag van de vergoeding

De GSM-vergoeding stijgt tot 21 € per maand (niet gebonden aan het indexcijfer).

In geval van afwezigheid voor ziekte van 15 dagen tot 29 dagen : 10,50 € per maand.

In geval van afwezigheid voor ziekte van 30 dagen of meer wordt de vergoeding opgeschort.

Bedrag van de vergoeding voor het “urgentie” personeel

De GSM-vergoeding stijgt tot 34,20 € per maand (niet gebonden aan het indexcijfer).
In geval van afwezigheid voor ziekte van 15 dagen tot 29 dagen : 17,10 € per maand.
In geval van afwezigheid voor ziekte van 30 dagen of meer wordt de vergoeding opgeschort.

De beoogde vergoedingen zijn berekend in proportie tot het werkregime van de agent.

Liquidatie van de vergoeding

De GSM-vergoeding wordt maandelijks samen met de loon betaald.

Wanneer de werknemer geen ambt meer uitoefent dat recht op toekenning van de GSM-vergoeding geeft, eindigt deze van rechtswege.

Het personeelslid dat van een GSM-vergoeding geniet verbindt zich ertoe om zijn GSM nummer mee te delen aan zijn werkgever.

Artikel 99 Belastingaanslag

Als het Bestuur niet kan bewijzen dat het forfaitaire bedrag van de GSM-vergoeding de professionele kosten alleen dekt, zal een bedrag van 12,50 € per maand en per agent als voordeel van alle aard worden verklaard, dat aan de betaling van de sociale bijdragen (persoonlijk en werkgevers) en de bedrijfsvoorheffing is gebonden.

De GSM-vergoeding die lager is dan 12,50 € is volledig onderworpen aan de betaling van de bijdragen en de bedrijfsvoorheffing

Onderhavige beraadslaging zal, in dubbel, overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0020 **Service Juridique**

Rapport sur la lutte contre les logements inoccupés pour l'année 2015 - prise d'acte

Le Conseil,

Vu l'article 15§6 al.2 du Code bruxellois du Logement;

Prend acte du rapport sur la lutte contre les logements inoccupés.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil prend acte.

Juridische dienst

Verslag betreffende de bestrijding van de leegstand gedurende de jaar 2015 - akteneming

De Raad,

Gelet op artikel 15§6al.2 van de Brusselse Huisvestingscode;

Neemt akte van het verslag betreffende de bestrijding van de leegstand.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt

worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad neemt akte.

25.06.2015/A/0021 **Ressources Humaines**

Rapport annuel 2014 sur la gestion des Ressources humaines dans la commune.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 70 ter, paragraphe 1er;

PREND ACTE

Du rapport annuel 2014 de la Directrice des Ressources humaines sur la gestion des ressources humaines dans la commune.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Human Resources

Jaarverslag 2014 betreffende het humanresourcesmanagement in de gemeente

DE RAAD,

Gezien artikel 70ter, paragraaf 1 van de nieuwe gemeentewet;

NEEMT AKTE

van het jaarverslag 2014 van de Directrice Human resources ten behoeve van de gemeenteraadsliden betreffende het humanresourcesmanagement in de gemeente.

Onderhavige beraadslaging zal, onder de vorm van een beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Lokale overheden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0022 **Secrétariat**

Proposition de motion relative à un engagement des communes en vue de la COP21 (Conférence des parties sur le changement climatique de Paris en novembre 2015)

Conscient que les changements climatiques constituent l'un des principaux défis posés à l'humanité en ce 21^{ième} siècle (réchauffement, inondations, perte de biodiversité, etc.) ;

Considérant que les collectivités territoriales peuvent jouer un rôle important pour contribuer à répondre concrètement à ce défi en mettant en œuvre des actions locales

et des solutions durables, en accord avec les engagements pris tant au niveau international, national que régional ;

Considérant que la 21^{ème} Conférence des parties de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (COP21) se déroulera à Paris du 30 novembre au 11 décembre 2015 avec pour objectif principal d'aboutir à un nouvel accord international sur le climat -pour la période post 2020- dans le but de maintenir le réchauffement mondial en deçà de 2°C ;

Considérant que le paquet « climat-énergie » ou plan climat de l'Union européenne, adopté en décembre 2008, fixe les objectifs à atteindre pour 2020 par rapport à l'année de référence 1990 :

- réduction de 20 % des émissions de gaz à effet de serre ;
- augmenter la part des énergies renouvelables à 20% dans le mix énergétique européen ;
- réaliser un potentiel d'économie de 20 % pour l'efficacité énergétique ;

Sachant que dans le but de faciliter l'adoption d'un accord international sur le climat lors de la conférence COP21, un nouveau paquet « climat-énergie » a été adopté en octobre 2014 et les objectifs à atteindre pour 2030 ont été fixés comme suit :

- réduction de 40 % des émissions de gaz à effet de serre ;
- augmenter la part des énergies renouvelables d'au moins 27% dans le mix énergétique européen ;
- réaliser un potentiel d'économie d'au moins 27% pour l'efficacité énergétique ;

Considérant que dans le cadre de la convention des Maires et du projet de Plan Régional de Développement Durable (PRDD), le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris l'engagement de réduire, d'ici 2025, ses émissions de gaz à effet de serre de 30% par rapport aux émissions de 1990 ;

Considérant que le projet de Plan régional Air-Climat-Energie (PACE) est actuellement soumis à la consultation des instances et à l'enquête publique. Ce plan, qui trouve son fondement légal dans le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (COBRACE), fixera les lignes directrices ainsi que les mesures à prendre afin d'atteindre les objectifs régionaux pour les secteurs consommateurs d'énergie et émetteurs de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques (bâtiment, transport, consommation) ;

Considérant que les plans régionaux suivants fixent également des mesures visant à assurer un développement durable et à lutter contre les changements climatiques :

- Plan IRIS 2 des déplacements;
- Plan d'urgence "pics de pollution"
- Plan de gestion de l'eau ;
- Plan de gestion de la forêt de Soignes ;

- Projet de plan nature ;

Considérant que le « Plan triennal 2013-2015 » de la commune d'Auderghem s'aligne sur les principaux objectifs régionaux à savoir l'adaptation à l'essor démographique, le renforcement de la formation, l'amélioration de la qualité de vie, le développement d'une mobilité durable, les économies d'énergie ;

Considérant que le dossier de candidature de la commune d'Auderghem pour l'élaboration et la mise en place d'un Agenda 21 local a été retenu par la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de l'appel de 2015 (en 2009, la candidature similaire introduite par la commune n'avait pas été retenue comme prioritaire par le Gouvernement) et que la commune pourra ainsi bénéficier d'un subside régional pour établir un plan d'action en développement durable dans un délai de 24 à 36 mois ;

Considérant que, dans cette perspective, la Commune d'Auderghem a, par ailleurs, signé les « Engagements d'Aalborg » le 31/03/2015 ;

Considérant que la Commune d'Auderghem a déjà entrepris de nombreuses actions en faveur d'un développement durable : Mobilité :

- Plan communal de mobilité
- Plan d'action communal de stationnement
- Plan de déplacement d'entreprises

Energie :

- Etablissement d'un Bilan carbone (Auderghem pionnière en cette matière en 2008)
- Réalisation de cadastre et d'audits énergétiques des bâtiments communaux
- Participation au Projet P.L.A.G.E. (Plan Local d'Actions pour la Gestion Energétique) :
- Installation de cogénération à l'huile de colza
- Installation de 800 panneaux photovoltaïques
- Installation de 80 panneaux solaires
- Projets d'économie d'énergie : renouvellement progressif de l'éclairage des bâtiments,
- Remplacement d'anciennes chaudières par des chaudières à condensation à haute performance, isolation, éco-rénovation, ...)
- Contrats de fourniture d'électricité verte pour tous les bâtiments communaux.

Environnement :

- Actions de sensibilisation à la protection de la biodiversité
- Actions de sensibilisation à la valorisation des déchets organiques
- Soutien aux projets de quartiers durables citoyens

- Participation au groupe de travail sur la lutte contre les inondations de la Vallée de la Woluwe

Considérant que les investissements en matière d'efficacité énergétique et d'énergies renouvelables, que des décisions en matière d'une mobilité et d'une alimentation durable peuvent contribuer à la fois à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, à l'abaissement des coûts énergétiques, à une réduction de la consommation des ressources naturelles mais aussi à la transition vers une économie circulaire durable et créatrice d'emploi ;

Considérant qu'en tant que décideurs, les Exécutifs locaux et régionaux sont des acteurs clés pour mettre en œuvre des actions au niveau régional et local et pour catalyser les parties prenantes et les citoyens par une approche systémique de la gestion de la ville (urbanisme, transport, énergie, résilience des bâtiments...).

Le conseil communal d'Auderghem adopte la résolution suivante.

Le conseil communal d'Auderghem rappelle :

- Que la lutte contre les changements climatiques représente un enjeu déterminant pour nos villes et communes et le bien-être présent et à venir de nos citoyens ;
- Que l'Union européenne –via le paquet « climat-énergie » - et la Région de Bruxelles-Capitale -via le projet de plan Air-Climat-Energie-, ont démontré leur engagement politique dans la lutte contre les changements climatiques et la transition énergétique ;
- Que les actions déjà entreprises ont permis de réduire parfois significativement les émissions de gaz à effet de serre, de réduire la précarité énergétique, de lutter contre la pollution de l'air qui affecte la santé des citoyens et d'engager nos territoires et entreprises vers la transition énergétique : en région de Bruxelles-Capitale, entre 1990 et 2012, les émissions de gaz à effet de serre ont diminué de 11 %, la consommation énergétique globale a diminué de 0,3% et la consommation d'énergie par habitant a diminué de 15,5 %, alors que la population a augmenté de 18 % ;
- Que de nombreuses collectivités territoriales se sont engagées dans un processus de développement durable (16 administrations communales et 17 CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale ont mis en place un Agenda 21 local) et de transition énergétique, via par exemple :
 - • Convention des maires visant à respecter l'objectif européen de réduire les émissions de CO2 de 20% d'ici 2020 et comptant actuellement plus de 6300 membres ;
 - • Energy Cities agissant en faveur d'une transition énergétique au niveau local et comptant 1000 villes membres en Europe ;
 - • ICLEI, le Conseil international pour les initiatives écologiques locales comptant un réseau de plus de 1000 villes ;

- Que la commune d'Auderghem a déjà entrepris de nombreuses actions concrètes en faveur d'un développement durable et de la transition énergétique ;
- Que suite à l'adoption des Engagements d'Aalborg et à l'octroi d'un subside régional à partir de cette année pour la mise d'un Agenda 21 local, ces actions pourront être renforcées et diversifiées ;
- Qu'il faut absolument une dynamique concertée entre tous les niveaux de pouvoir mais aussi un soutien fort aux initiatives locales ;

Le Conseil communal d'Auderghem confirme sa détermination à contribuer à son niveau à la concrétisation des engagements qui seront pris dans le cadre de la Conférence des parties de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques à Paris en novembre 2015.

Le Conseil communal s'engage pour sa part :

- A amplifier les politiques communales actuelles pour, avec l'ensemble de ses partenaires, être en ligne avec les objectifs bruxellois et européens en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre, de production d'énergies renouvelables et d'efficacité énergétique ;
- A renforcer la coopération et le partage d'expériences avec d'autres collectivités locales dans le cadre de la mise en place d'un Agenda 21 local et en s'engageant dans la dynamique de la transition énergétique ;
- A orienter, lorsque c'est possible, les investissements publics communaux et les marchés publics vers des choix et des filières sobres en carbone ;
- A intervenir sur différents secteurs responsables des émissions de gaz à effet de serre comme l'isolation des bâtiments, la mobilité (flottes publiques entre autre), l'approvisionnement en énergie, la valorisation des déchets, l'alimentation dans les collectivités ;
- A soutenir les Ministres fédéraux et régionaux compétents dans l'adoption de positions climatiques ambitieuses;
- A demander aux Ministre fédéraux et régionaux compétents de défendre l'adoption d'un accord international équitable et ambitieux lors de la prochaine conférence sur le climat, COP21 ;

Le Conseil communal d'Auderghem appelle enfin les autorités européennes et régionales à renforcer leur soutien à l'action des pouvoirs locaux en faveur de la lutte contre les changements climatiques afin qu'elles bénéficient plus directement et fortement des financements nécessaires.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Secretariaat

Voorstel van motie betreffende een verbintenis van gemeenten met het oog op COP21 (Conferentie van de partijen van Parijs over de klimaatverandering van november 2015)

Bewust van het feit dat de klimaatveranderingen een van de voornaamste uitdagingen vormen waarvoor de mensheid in de 21^{ste} eeuw staat (opwarming, overstromingen, minder biodiversiteit, enz.);

Aangezien territoriale lichamen een belangrijke rol kunnen spelen om bij te dragen tot een concreet antwoord op die uitdaging door lokale acties en duurzame oplossingen op te zetten, in overeenstemming met de verbintenissen die zowel op internationaal vlak als op nationaal en regionaal vlak aangegaan worden;

Aangezien de 21^{ste} Conferentie van de partijen van de Kaderovereenkomst van de Verenigde Naties over de klimaatveranderingen in Parijs zal doorgaan van 30 november tot 11 december 2015 met als voornaamste doel tot een nieuw internationaal klimaatakkoord te komen voor de periode na 2020, om de opwarming van de planeet tot minder dan 2°C te beperken;

Aangezien het pakket «klimaat-energie» of het klimaatplan van de Europese Unie, aangenomen in december 2008, de doelstellingen vastlegt die in 2020 bereikt moeten worden ten aanzien van het referentiejaar 1990 :

- vermindering met 20% van de uitstoot van broeikasgassen;
- het aandeel van de hernieuwbare energieën in de Europese energiemix tot 20% verhogen
- een potentiële energiebesparing van 20% verzekeren door energie-efficiëntie;

Wetende dat er, met het doel het aannemen van een internationaal klimaatakkoord tijdens de COP21 conferentie te vergemakkelijken, in oktober 2014, een nieuw pakket « klimaat-energie » aangenomen werd en dat de voor 2030 te bereiken doelstellingen bepaald werden als volgt:

- vermindering, met 40 % van de uitstoot van broeikasgassen;
- het aandeel van de hernieuwbare energieën in de Europese energiemix met minstens 27% verhogen;
- een potentiële energiebesparing van minstens 27% verzekeren door energie-efficiëntie;

Aangezien in het kader van het Burgemeestersconvenant en van het ontwerp van Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO), de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zich ertoe verbonden heeft tegen 2025 haar uitstoot van broeikasgassen met 30% te verminderen ten aanzien van de uitstoot in 1990 ;

Aangezien het ontwerp van Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKEP) op dit ogenblik ter raadpleging voorgelegd wordt aan de instanties en aan een openbaar onderzoek. Dit plan, dat wettelijk berust op het Brusselse Wetboek lucht, klimaat en

energiebeheersing (BWLKE), de hoofdlijnen evenals de te nemen maatregelen zal vastleggen om de gewestelijke doelstellingen te bereiken voor de sectoren energieverbruikers en verwekkers van broeikasgassen en luchtvervuilingen (gebouwen, vervoer, verbruik);

Aangezien de volgende gewestplannen eveneens maatregelen inhouden om duurzame ontwikkeling en de strijd tegen de klimaatveranderingen te verzekeren:

- IRIS 2-plan voor verplaatsingen;
- Noodplan "vervuilingpieken"
- Waterbeheerplan;
- Beheerplan voor het Zoniënwood;
- Ontwerpplan natuur;

Aangezien het «Driejarenplan 2013-2015 » van de gemeente Oudergem zich richt naar de voornaamste gewestelijke doelstellingen, met name de aanpassing aan de bevolkingsgroei, de versteviging van de opleiding, de verbetering van de leefkwaliteit, de ontwikkeling van duurzame mobiliteit, energiebesparing;

Aangezien het dossier van de gemeente Oudergem als kandidaat voor het uitwerken en opzetten van een plaatselijke Agenda 21 door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest weerhouden werd in het kader van de oproep van 2015 (in 2009 werd de door de gemeente ingediende gelijkaardige kandidatuur door de regering niet als prioritair weerhouden) en de gemeente aldus zal kunnen genieten van een gewestelijke subsidie voor het opstellen van een actieplan voor duurzame ontwikkeling binnen een termijn van 24 tot 36 maanden;;

Aangezien de gemeente Oudergem, in het vooruitzicht daarvan overigens op 31/03/2015 de “Verbintenissen van Aalborg” ondertekend heeft;

Aangezien de gemeente Oudergem al talrijke acties ten gunste van een duurzame ontwikkeling ondernomen heeft:

Mobiliteit:

- Gemeentelijk mobiliteitsplan
- Gemeentelijk parkeeractieplan
- Verplaatsingsplan voor ondernemingen

Energie :

- Opstellen van een koolstofbalans (Oudergem: als pionier terzake in 2008)
- Opstellen van een kadaster en uitvoeren van energieaudits van de gemeentegebouwen
- Deelname aan het project P.L.A.G.E. (Plaatselijk Actieplan voor Energiebeheer)
- Plaatsing van een warmte-kracht koppeling op koolzaadolie
- Plaatsing van 800 foto-elektrische panelen

- Plaatsing van 80 zonnepanelen
- Energiebesparingsplannen: gaandeweg vernieuwing van de verlichting in de gebouwen,
- Vervanging van oude verwarmingsketels door condensatieketels met hoog rendement, isolatie, ecorenovatie, ...)
- Contracten voor levering van groene elektriciteit voor alle gemeentegebouwen.

Leefmilieu:

- Bewustmakingsacties voor de bescherming van de biodiversiteit
- Bewustmakingsacties voor de waardering van organisch afval
- Steun aan de burgerinitiatieven duurzame wijken
- Deelname aan de werkgroep bestrijding van de overstromingen in het Woluwedal

Aangezien de investeringen inzake energie-efficiëntie en hernieuwbare energieën, beslissingen inzake duurzame mobiliteit en voeding kunnen bijdragen, zowel tot de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen als tot het drukken van bepaalde energiekosten, tot een vermindering het verbruik van de natuurlijke rijkdommen maar tot de overgang naar een duurzame kringlooeconomie die werkgelegenheid schept; Aangezien als beslissingnemers, de gewestelijke en plaatselijke uitvoerende machten basisspelers zijn voor het opzetten van acties op gewestelijk en plaatselijk vlak en om als katalysatoren te werken voor de spelers en de burgers door een systemische benadering van het beheer van de stad (stedenbouw, vervoer, energie, veerkracht van de gebouwen...).

Neemt de gemeenteraad van Oudergem de volgende resolutie aan.

De gemeenteraad van Oudergem herinnert eraan:

- Dat de strijd tegen de klimaatwijzigingen een dorslaggevende uitdaging vormt voor onze steden en gemeenten en het huidige en toekomstige welzijn van onze burgers;
- Dat de Europese Unie –via het pakket « klimaat-energie » - en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest –via het ontwerpplan Lucht-Klimaat-Energie-, hun beleidsinzet getoond hebben in de strijd tegen klimaatveranderingen en voor de energieoverstap;
- Dat de al ondernomen acties soms toegelaten hebben de uitstoot van broeikasgassen beduidend te verminderen, de onzekerheid inzake energie te minderen, te strijden tegen de luchtvervuiling die de gezondheid van de burgers aantast en onze gebieden en ondernemingen op weg te zetten naar de energieoverstap: in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is, tussen 1990 en 2012, de uitstoot van broeikasgassen met 11 %, gedaald, werd het energieverbruik globaal met 0,3% verminderd en daalde het energieverbruik per inwoner met 15,5 %, hoewel de bevolking met 18 % gestegen is;

- Dat talrijke territoriale gemeenschappen een duurzaam ontwikkelingsproces ingezet hebben (16 gemeentebesturen en 17 OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben een plaatselijke Agenda 21 opgezet) en begonnen zijn met de energieoverstap, via, bijvoorbeeld:

- Burgemeestersconvenant met het oog op het naleven van de Europese doelstelling de uitstoot van CO₂ met 20% te verminderen tegen, met op dit ogenblik meer dan 6300 leden;
- Energy Cities, dat werkt aan een energieoverstap op plaatselijk vlak en dat 1000 lidsteden in Europa telt;
- ICLEI, de Internationale Raad voor plaatselijke milieu-initiatieven die een netwerk van meer dan 1000 steden vormt;
- Dat de gemeente Oudergem al talrijke concrete acties ondernomen heeft ten gunste van een duurzame ontwikkeling en een energieoverstap
- Dat, ten gevolge van het goedkeuren van de Verbintenissen van Aalborg en de toekenning van een gewestelijke subsidie vanaf dit jaar voor het opzetten van een plaatselijke Agenda 21, deze acties nog zullen kunnen versterkt en uitgebreid worden;
- Dat er absoluut een concrete dynamiek tussen alle bestuursniveaus, maar eveneens sterke ondersteuning van plaatselijke initiatieven nodig is

De gemeenteraad van Oudergem bevestigt zijn vaste wil om op zijn niveau bij te dragen tot de concretisering van de verbintenissen die zullen aangegaan worden in het kader van de Conferentie van de partijen van de Kaderovereenkomst van de Verenigde Naties betreffende de klimaatveranderingen van Parijs in november 2015.

Van zijn kant verbindt de gemeenteraad er zich toe:

- Het huidige gemeentelijke beleid te versterken om, samen met al zijn partners, zich te richten naar de Brusselse en Europese doelstellingen betreffende de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, de uitbouw van de hernieuwbare energieën en de energie-efficiëntie;
- De samenwerking en de uitwisseling van ervaringen met andere plaatselijke gemeenschappen te versterken in het kader van het opzetten van een plaatselijke Agenda 20,1 n door zich in te schakelen in de dynamiek van de energieoverstap;
- Waar mogelijk, de gemeentelijke openbare investeringen en de overheidsopdrachten te richten op minder koolstof houdende keuzen en uitrustingen;
- Tussen te komen in de verschillende sectoren die aansprakelijk zijn voor de uitstoot van broeikasgassen, zoals isolering van gebouwen, mobiliteit (onder meer overheidsvoertuigen), de energiebevoorrading, de waardering van afval, de voeding in de gemeenschappen;

- De bevoegde federale en gewestelijke ministers te steunen om ambitieuze klimaatstandpunten in te nemen;
- De bevoegde federale en gewestelijke ministers te vragen de goedkeuring te verdedigen van een billijk en ambitieus internationaal akkoord tijdens de komende klimaatconferentie COP21;

De gemeenteraad van Oudergem roept tenslotte de Europese en gewestelijke overheden op om hun steun aan de actie van de plaatselijke overheden ten gunste van de strijd tegen de klimaatveranderingen op te voeren, zodat zij rechtstreeks en sterker van de nodige financiering kunnen genieten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

25.06.2015/A/0023 **Secrétariat**

Question orale de Monsieur Vincent Molenberg, conseiller communal (ECOLOGROEN)

En 2005, l'ALE-Télédis, future Tecteo, elle même devenue ensuite Nethys, et Brutélé fondaient un groupement d'intérêts économiques afin de commercialiser une nouvelle offre commune pour l'internet, le téléphone et la télévision numérique, offre qui allait être commercialisée sous le nom de VOO. Suite à cet événement, Tecteo rachetait rapidement les autres câblo-distributeurs wallons, tandis que Brutélé était promise à rapidement fusionner avec le nouveau groupe.

Depuis lors, cette perspective n'a fait que s'éloigner de plus en plus, les administrateurs bruxellois de Brutélé se montrant de plus en plus réticents à cette fusion. Parallèlement, des offres de rachat des parts de Brutélé ont régulièrement été évoquées, notamment de la part de Numéricable, sans que ces marques d'intérêt ne se concrétisent.

Entre-temps, les péripéties autour de l'impossible tutelle sur Tecteo ont amené les Régions à conclure un accord de coopération sur la tutelle des intercommunales interrégionales, accord qui a pour conséquence que c'est désormais la Région wallonne qui exercera la tutelle sur Tecteo, et donc sur Brutélé. L'accord prévoit néanmoins la possibilité pour les communes qui le souhaitent de sortir de l'intercommunale concernée avant le 1er juillet 2015.

Vu l'importance de plus en plus stratégique du réseau câblé, il est évidemment capital de garder une maîtrise publique et bruxelloise sur celui-ci. Je souhaiterais donc vous entendre sur les démarches que la commune a entreprises, seule ou en collaboration avec les autres communes concernées, dans cette perspective. Je voudrais notamment savoir si vous allez défendre la possibilité de sortie de Brutélé, telle que prévue dans l'accord de coopération ? Avez-vous également envisagé de vous adosser à d'autres acteurs publics, je pense singulièrement à Irisnet, qui paraît un partenaire particulièrement adapté pour mettre sur pied une offre de service publique et bruxelloise ?

Je vous remercie pour vos réponses.

Vincent Molenberg

Chef du groupe Ecolo-Groen

Réponse de Monsieur Christophe Magdalijs, Bourgmestre f.f.

Le marché belge des télécoms est très concurrentiel et connaît pour le moment des mouvements de consolidation :

- L'ouverture du câble se profile avec des craintes pour la rentabilité de ses détenteurs.
- Telenet s'est emparé de Base , devenant le concurrent farouche de Proximus et attestant d'un mouvement de consolidation dans le secteur.
- Mobistar et VOO apparaissent désormais comme des opérateurs mineurs et VOO semble promis à un rachat par Telenet, Mobistar ou un opérateur étranger.
- Brutélé semble négocier en toute discrétion avec Wolu TV pour un rachat de son réseau câblé.

Nous ne voyons plus l'opportunité pour la commune d'être active dans ce marché. Certainement pas pour faire concurrence à l'Etat fédéral actionnaire à 53% de Proximus.

Les démarches entreprises par la commune visent à se ménager la possibilité de sortir de l'intercommunale dans de bonnes conditions, ce qui est l'esprit de l'accord de coopération du 13 février 2014 :

- Une concertation continue avec les 5 autres communes bruxelloises.
- Des contacts techniques réguliers avec un cabinet d'avocats et une institution financière pour nous épauler.
- Des contacts ont été noués avec les communes wallonnes au premier rang desquelles Charleroi.
- Des contacts ont été noués avec les différents opérateurs ce qui me fait dire qu'Irisnet ne s'est pas montré intéressé à ce stade par le câble détenu par Brutélé.
- Nous avons fait autant pression que possible pour que le CA de Brutélé se saisisse de la question de la réforme statutaire en conformité avec l'accord de coopération du 13 février 2014. Un groupe de travail a été créé.

Je me dois de constater que le groupe de travail s'est enlisé face aux atermoiements de nos partenaires wallons.

Le CA s'est borné à une prise en compte générale et très superficielle de la réforme des statuts qui empêche leur modification dans les délais prescrits. On ne s'y prendrait pas autrement pour mettre les communes bruxelloises en situation de faiblesse. Ce n'est pas notre souhait mais si rien ne bouge dans le bon sens pour la commune d'Auderghem, nous étudierons la mise en liquidation de l'intercommunale comme nous y autorise l'accord de coopération.

Secretariaat

Vraag van de Heer Vincent Molenberg, Gemeenteraadslid (ECOLO-GROEN)

In 2005 richtten het ALE-Télédis, het toekomstige Tecteo, dat ondertussen zelf Nethys geworden is, en Brutélé een economische belangengroep op om een nieuw gemeenschappelijk aanbod voor Internet, telefoon en digitale televisie op de markt te brengen, een aanbod dat onder de naam VOO zou te koop geboden worden. Als gevolg daarvan kocht Tecteo snel de andere Waalse kabeldistributeurs op, terwijl Brutélé snel met de nieuwe groep zou gaan fuseren.

Sindsdien werd dat vooruitzicht steeds maar achteruitgeschoven en stellen de Brussels bestuurders van Brutélé zich steeds maar weigerachtiger op tegen die fusie. Tegelijk is er regelmatig sprake geweest van biedingen op aandelen van Brutélé, onder meer vanwege Numéricable, zonder dat deze tekenen van belangstelling hard gemaakt werden.

Ondertussen hebben de betwistingen rond de onmogelijke voogdij over Tecteo de Gewesten ertoe gebracht een samenwerkingsakkoord te sluiten over de voogdij over de gewestoverschrijdende intercommunales, en dit akkoord heeft tot gevolg dat het voortaan het Waalse Gewest is dat de voogdij uitoefent over Tecteo, en dus over Brutélé. Het akkoord voorziet niettemin een mogelijkheid voor gemeenten die dit wensen, om vóór 1 juli 2015 uit de betrokken intercommunale te stappen.

Gelet op het steeds maar hoger strategisch belang van het kabelnet, is het uiteraard van kapitaal belang een openbare en Brusselse beheersing ervan te behouden. Ik zou u dus willen horen over de stappen die de gemeente, alleen of in samenwerking met de andere betrokken gemeenten, in dit verband gezet heeft. Ik zou namelijk willen weten of u het mogelijke uitstappen van Brutélé zult verdedigen, zoals dit in het samenwerkingsakkoord voorzien is. Hebt u er ook aan gedacht bij andere openbare spelers aan te leunen, en daar denk ik in het bijzonder aan Irisnet, dat mij een bijzonder geschikt partner lijkt om een openbaar en Brussels aanbod op te zetten?

Ik dank u voor uw antwoorden.

Vincent Molenberg

Groepshoofd Ecolo-Groen

Antwoord van de heer Christophe Magdalijs, wn. burgemeester

Der Belgische telecommarkt is zeer concurrentieel en kent op dit ogenblik consolidatiebewegingen:

- De opening van de kabel staat voor de deur en de eigenaars zijn bevreesd voor de rentabiliteit ervan.
- Telenet heeft Base overgenomen, en wordt zo een geduchte concurrent voor Proximus, terwijl het getuigt van een consolidatiegolf in de sector.
- Mobistar en VOO komen nu voor als mindere spelers en VOO lijkt te gaan opgekocht worden door Telenet, Mobistar of een buitenlands bedrijf.
- Brutélé lijkt heel discreet te onderhandelen met Wolu TV voor de verkoop van

zijn kabelnet.

Wij zien voor de gemeente geen nut meer om in die markt actief te blijven. En zeker niet om de concurrentie aan te gaan met de Federale Staat, 53% aandeelhouder van Proximus.

De door de gemeente ondernomen stappen zijn bedoeld om een mogelijkheid te voorzien om onder goede voorwaarden uit de intercommunale te stappen, in de geest van het samenwerkingsakkoord van 13 februari 2014:

- Voortdurend overleg met de 5 andere Brusselse gemeenten.
- Regelmatige technische contacten met een advocatenkantoor en een financiële instelling om ons ruggensteun te geven.
- Er werd contact genomen met de Waalse gemeenten, en in de eerste plaats met Charleroi.
- Er werden contacten gelegd met de verschillende operatoren, wat mij toelaat te zeggen dat Irisnet in dit stadium helemaal geen belangstelling voor de kabel van Brutelé vertoont.
- Wij hebben alle mogelijke druk uitgeoefend om ervoor te zorgen dat de RvB van Bruelé de vraag van de hervorming van de statuten aanpakt, om ze aan het samenwerkingsakkoord van 13 februari 2014 aan te passen. Er werd een werkgroep opgericht.

Ik moet echter vaststellen dat de werkgroep vastgelopen is omwille van de verdragingsmanoeuvres van onze Waalse partners.

De RvB heeft zich beperkt tot een algemene en zeer oppervlakkige benadering van de hervorming van de statuten, wat de wijziging ervan binnen de gestelde termijnen verhindert. Het is precies alsof men aanstuurt op een zwakke toestand van de Brusselse gemeenten. Dat is onze wens niet, maar als er niets in de goede zin voor de gemeente Oudergem gebeurt gaan wij de vereffening van de intercommunale bestuderen, wat het samenwerkingsakkoord ons toelaat.

De Raad neemt akte.

25.06.2015/A/0024 **Secrétariat**

Question orale de Madame Véronique Jamouille, conseillère communale (PS)

Dans le courant du mois de mars de cette année, nombre d'Auderghemois ont reçu l'appel à l'aide d'une libraire/diffuseuse de presse installée depuis quelques années dans le quartier du Kalkhoven. Son message était le suivant : « Je dirige une petite librairie de quartier et je me bats comme une lionne afin de faire vivre mon entreprise. Sans votre aide, je devrai bientôt capituler ».

Certains clients ont accepté de soutenir le combat de leur libraire en versant une somme, parfois modique, à chaque fois qu'ils le pouvaient. D'autres, pour des motifs

divers, ont préféré décliner l'invitation ; d'autres encore ont estimé cet appel à l'aide déplacé voire honteux et ont décidé de boycotter la librairie, rendant pour sa propriétaire la situation encore plus délicate.

On pourrait être tenté de se désintéresser de cette situation trop « singulière » et considérer qu'il s'agit là du problème d'une librairie en particulier et que de nombreuses petites entreprises connaissent aussi des difficultés. Par un effet de sélection naturelle, seules les meilleures survivraient. *N'est-ce pas la loi du marché ?*

Pourtant, en y réfléchissant davantage, on constate qu'il s'agit d'une problématique plus large que celle du « gagne-pain » d'un travailleur indépendant.

La disparition potentielle d'une telle entreprise nous concerne en réalité toutes et tous : le commerce de proximité donne vie à notre commune, il la dynamise et l'anime. Il est au cœur des relations entre les habitants. Les commerçants de quartiers remplissent une fonction sociale de premier plan, d'abord au bénéfice des personnes âgées ou encore de personnes qui souffrent d'isolement. L'achat d'un journal ou de son pain dans la boulangerie ou l'épicerie du coin constituent parfois et hélas le seul contact social de la journée. Le commerce de proximité favorise les rencontres entre voisins, on fait connaissance, on se dit bonjour. Cette visite quotidienne remplit aussi une fonction de protection des habitants fragilisés dans la mesure où leur absence pourrait susciter un questionnement : Madame X est-elle malade ? De petits gestes de solidarité voient le jour, démentant la toute-puissance de l'individualisme et du matérialisme de notre société. Ces moments sont évidemment précieux. Décidément ces lieux constituent un élément important du maillage social et méritent à ce titre d'être soutenus. D'autant que l'on sent bien aujourd'hui un regain d'intérêt pour les petits commerces, les produits plus naturels, artisanaux, pour la proximité relationnelle et géographique.

Aussi ma question est la suivante : Que peut faire la commune pour maintenir, soutenir et promouvoir davantage les petits commerces de nos quartiers (campagnes de communication, programme d'accompagnement et de soutien pour les démarches auprès des banques, indications et promotions lors de travaux de voirie, aide à la gestion ...) ?

Réponse de Madame Sophie de Vos, échevine.

Nous sommes bien conscients des difficultés. Les commerçants sont touchés directement par la transformation de l'économie et des circuits de distribution en particulier :

- ventes par Internet en forte croissance
- assortiments toujours plus étendus et spécialisés dans les grandes surfaces
- développement des centres commerciaux.

Tous sont touchés à des degrés divers. Le métier de libraire est un exemple particulièrement sensible.

On peut ajouter :

- difficulté de parking,
- cadre réglementaire de plus en plus exigeant, et source de coûts

supplémentaires

(et même parfois conséquences de faits plus indirects : ex du bus 34 pour qui le changement de trajectoire a été une catastrophe pour les commerçants du Transvaal, disparition des bancontacts, ...)

C'est parce qu'elle est consciente de ce qui précède, que, malgré des moyens d'action limités, la Commune est très présente aux côtés des commerçants :

1. En maintenant un lien étroit avec les commerçants au travers du Conseil des associations des commerçants ce qui permet :

- de maintenir la proximité, de connaître les difficultés et les besoins
- de relayer les informations utiles
- de formuler des propositions et d'organiser des actions avec les commerçants pour faire vivre leurs quartiers et activités
- occasion enfin de leur témoigner reconnaissance : mise à l'honneur (soirée habituelle en novembre 2014 et première grande soirée des commerçants en février 2015).

2. En collaborant avec l'UCM pour aider les commerçants à faire face aux difficultés et à s'adapter aux changements de l'environnement économique :

- des ateliers ont été organisés sur les thématiques du Web, de l'Aménagement du point de vente et de la Gestion (2013)
- des audits marketing et énergétiques des points de vente sont organisés par l'UCM : info relayée aux commerçants (Dernier relai en date : 8/6/15 avait pour thème Comment diminuer la facture énergétique liée aux vitrines réfrigérées et groupes de froids?)

3. En organisant des événements en collaboration avec les commerçants et les associations de commerçants :

Bien sûr, la traditionnelle **journée du client** : la commune finance et distribue des sacs estampillés Auderghem (en collaboration avec UCM et Atrium) et promeut l'événement Mais aussi :

- Les fêtes d'Auderghem,
- Les fêtes à Pinoy
- Le concours vitrines
- Le passage de Saint-Nicolas dans les quartiers commerçants
- Les retransmissions des matches de coupe du monde, organisé avec les associations, dans chacun des quartiers commerciaux : cela a permis de ramener du public, en nombre, dans les quartiers et de générer de l'activité sur place.
- Rallye jazz. Événement culturel, certes mais aussi succès économique (affluence dans les restaurants)

4. En achetant local : lorsque c'est possible, dans le respect du droit des marchés publics et en bonne gestion de l'argent public
5. En travaillant sur la sécurité : coordination avec la zone de police
6. Enfin malgré les efforts, il arrive que certains commerces ferment ou déménagent. Alors la Commune agit pour encourager leur remplacement, pour pérenniser l'activité économique sur la Commune via une lettre aux propriétaires de surfaces commerciales vides puis leur taxation

Voici les principales actions poursuivies et engagées depuis début ce mandat, à travers les différents moyens et politiques de l'action Communale. Nous préparons par ailleurs :

- un projet "j'achète dans mon petit commerce" dans le cadre du passage du chèque repas en 100% électronique
- une révision du mode de calcul de la taxe communale sur les enseignes
- Sur les enseignes également, travail en cours avec d'Atrium qui subsidie largement des projets innovants et pérennes

Bien entendu, nous sommes ouverts à toute proposition.

Le Conseil prend acte.

Secretariaat

Vraag van Mevrouw Véronique Jamouille, Gemeenteraadslid (PS)

In de loop van de maand maart van dit jaar hebben talrijke Oudergemnaren de hulpkreet ontvangen van een boekhandel/krantenwinkel die nu al enkele jaren in de wijk Kalkoven gevestigd is. De kreet luidde als volgt: «Ik leid een kleine wijkboekhandel en ik vecht als een leeuw om mijn onderneming in het leven te houden. Zonder uw hulp zal ik het weldra moeten opgeven ».

Sommige klanten hebben erin toegestemd het gevecht van hun boekhandelaar te steunen, door een soms geringe som te storten telkens dit hun mogelijk was. Anderen hebben, om allerhande redenen, liever de uitnodiging afgewezen; nog anderen hebben geoordeeld dat deze hulpkreet misplaatst of zelfs beschamend was en besloten de winkel te boycotten, zodat de toestand voor de winkelierster noch hachelijker werd.

Men zou kunnen geneigd zijn weinig belangstelling te tonen voor deze te « eenmalig » toestand en te vinden dat het daar gaat om het probleem van een boekhandel in het bijzonder en dat talrijke kleine ondernemingen ook moeilijkheden kennen. Als gevolg van de natuurlijke selectie blijven alleen de besten in leven. *Is dat de wet van de markt niet ?*

E toch stelt men bij nader inzien vast dat het daar om een ruimer probleem gaat dan alleen maar zijn «kost verdienen» voor een zelfstandige werker.

De mogelijke verdwijning van een dergelijke onderneming betreft in werkelijkheid ons allemaal: wijkwinkels geven leven aan onze gemeente, ze dynamiseren en animeren ze. Ze staan in het middelpunt van de betrekkingen onder de inwoners. Wijkhandelaars vervullen een sociale functie van het hoogste belang, in de eerste plaats ten gunste van

ouderen of ook mensen die alleen door het leven moeten. Een krant halen of brood kopen bij de bakker of de kruidenier om de hoek vormen soms en helaas het enige sociale contact van de hele dag. De wijkhandel bevordert ontmoetingen tussen buren, men maakt kennis met elkaar, men zegt elkaar goedendag. Dat dagelijkse bezoek vervult ook de functie van bescherming van zwakke medeburgers, in de mate dat hun afwezigheid vragen zou kunnen doen rijzen: Is mevrouw X ziek? Er komen kleine solidariteitsbetuigingen, die de almacht van het individualisme en materialisme van onze maatschappij loochenen. Deze ogenblikken zijn uiteraard waardevol. Deze plekken vormen heel duidelijk een belangrijk element van het sociale net en verdienen daarom gesteund te worden. Te meer nog daar men vandaag een groeiende belangstelling voelt voor kleine handelszaken, natuurlijke producten, voor nabuurschap in de betrekkingen en de ligging.

Mijn vraag is dus de volgende: wat kan de gemeente doen om de kleine handelszaken in onze wijken beter te behouden, te ondersteunen en te bevorderen (communicatiecampagnes, begeleiding- en steunprogramma voor stappen bij banken, wegwijzers en promoties bij wegenwerken, hulp bij het beheren ...) ?

Antwoord van mevrouw Sophie de Vos, schepen.

Wij zijn ons wel bewust van de moeilijkheden. De handelaars worden rechtstreeks getroffen door de omvorming van de economie en van de distributiekanaalen: in het bijzonder

- sterk groeiende internetverkoop
- steeds maar ruimere en gespecialiseerde warenkeuze in de supermarkten
- opkomst van handelscentra.

Iedereen wordt in verschillende mate getroffen. Het vak van boekhandelaar ligt daarbij bijzonder onder schot.

Men kan daaraan toevoegen:

- parkeermoeilijkheden,
- een steeds veeleisende reglementair kader, dat tot extrakosten leidt

(en soms zelfs de gevolgen van eerder onrechtstreekse feiten zoals bijvoorbeeld bus 34 waarvan het gewijzigde traject een ware ramp betekend heeft voor de handelaars van Transvaal, het verdwijnen van de bankautomaten, ...)

Het is omdat zij bewust is van het voorgaande en ondanks haar beperkte actiemiddelen, dat de gemeente sterk aanwezig is aan de zijde van de handelaars:

1. Via de Raad van de handelaarsverenigingen een nauwe band met de handelaars te onderhouden laat toe:

- de nabijheid te behouden, de moeilijkheden en de noden te kennen
- nuttige informatie door te spelen
- voorstellen te doen en acties te organiseren met de handelaars, om hun wijken

en bedrijvigheid te laten leven

Het is tenslotte ook een gelegenheid om hun onze erkentelijkheid te betuigen: hulding (de gebruikelijke avond in november 2014 en eerste grotd avond van de handelaars in februari 2015).

2. Door samen te werken met de UCM om de handelaars te helpen het hoofd te bieden aan de moeilijkheden en zich aan te passen aan de veranderingen in de economische omgeving:

- er werden workshops georganiseerd met als thema »'s als het web, de inrichting van het verkooppunt en het beheer (2013)
- het UCM organiseert marketing- en energieaudits van de verkooppunten: informatie overgemaakt aan de handelaars (Laatste bericht: 8/6/15, met als thema « Vermindering van de energierekening voor koelvitruines en koelgroepen »)

3. Door evenementen te organiseren in samenwerking met de handelaars en de handelaarverenigingen:

Daar is, uiteraard de **dag van de klant**: de gemeente financiert en verdeelt tassen met de opdruk Oudergem of iets anders (in samenwerking met het UCM en Atrium) en bevordert het evenement.

Maar ook :

- de Oudergemse feesten,
- de feesten van het Pinoyplein
- de uitstalraamwedstrijd
- de komst van Sint Niklaas in de handelswijken
- de uitzendingen van de wereldbekerwedstrijden. Georganiseerd met de verenigingen in elke handelswijk: dat heeft het mogelijk gemaakt een talrijk publiek naar de wijken te brengen, en activiteit ter plekke te verzekeren.
- Jazzrally. Zeker een cultureel evenement, maar ook een economisch succes (veel volk in de restaurants)

4. Door plaatselijk te kopen: waar en wanneer mogelijk, met naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, en met goed beheer van het overheidsgeld

5. Door te werken aan de veiligheid: coördinatie met de politiezone.

6. Tenslotte, en ondanks de inspanningen, gaan sommige handelszaken toch sluiten of verhuizen. Dan treedt de gemeente op om een vervanging aan te moedigen, om de economische activiteit in de gemeente te behouden (brief aan de eigenaars van leegstaande handelszakente huren en belasting op onbezette oppervlakten)

Dit zijn de voornaamste acties die ondernomen en opgevolgd werden sinds het begin van deze bestuursperiode, via de verschillende actiemiddelen en beleidsplannen van de gemeentelijke actie. Wij werken overigens aan:

- een project "ik koop in mijn kleine buurtwinkel" in het kader van de omvorming van de maaltijdcheque naar een 100% elektronische vorm
- een herziening van de manier van berekenen van de gemeenteheffing op uithangborden
- voor de uithangborden zijn wij ook aan het werken met Atrium, dat ruimschoots innoverende en langdurige projecten subsidieert.

Wij staan uiteraard open voor eender welk voorstel

De Raad neemt akte.

Levée de la séance à 22:00
Opheffing van de zitting om 22:00

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Etienne Schoonbroodt

Jean-Claude Vitoux